

Evaluación y análisis de catálogos en línea:
el catálogo centralizado de las bibliotecas públicas
dependientes del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Marta Belén Fuentes
Julio 2010

Resumen

Esta investigación es un estudio sobre aspectos del catálogo centralizado en línea (OPAC) que ofrece la red de bibliotecas públicas dependientes del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Sus características y disponibilidad, la información ofrecida al usuario, la funcionalidad, actualización y la disponibilidad de acceso, permiten brindar un panorama acerca del desempeño actual de este instrumento y de las instituciones relacionadas en su confección, como difusores de la cultura en la Ciudad de Buenos Aires. Compuesto de cuatro capítulos, este trabajo inicia con un breve historial sobre objetivos, funciones y tipos de catálogos; expone los cambios experimentados ante la introducción del elemento informático; lista las unidades que componen la red de bibliotecas públicas de la Ciudad de Buenos Aires y detalla las funciones y sectores que conforman La Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura. El relevamiento de datos involucró a 9 de las 26 bibliotecas que conforman la red. Se emplearon técnicas cuali-cuantitativas: observación directa, encuestas y entrevistas. El análisis de los mismos, arroja, entre otros, los siguientes resultados: 39,58% del total de usuarios encuestados utilizan el OPAC de la red; los principales inconvenientes experimentados en su uso, se deben a aspectos mecánicos, conceptuales y culturales. Si bien, para la mayoría de los encuestados el catálogo centralizado en línea constituye una herramienta completa de recuperación y de fácil utilización, aspectos negativos como la falta de equipos en las unidades de información, los bajos presupuestos, y las faltas de pago a los servidores de internet, son las principales causas que generan problemas de índole administrativa. Es fundamental el papel desempeñado por los bibliotecarios a cargo. Cumplen su labor como difusores de la información haciendo frente a estos inconvenientes con ahínco.

Palabras clave: biblioteca, OPAC, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, catálogo centralizado, red, Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura.

Abstract

This is a research based on some aspects of the Online Centralized Catalog of the public libraries of the City of Buenos Aires Government (OPAC). Its characteristics, the availability, the information provided to the user, the functionality, and the maintenance, provide an overview about the current instrument's performance and about the related institutions involved in its development, who act as culture disseminators in the City of Buenos Aires. It consists of four chapters, and it begins with a brief history on goals, roles and types of catalogs. It shows the changes occurred since the introduction of the computer element, lists the units comprised in the net of public libraries of the City of Buenos Aires Government and provides details of the functions and departments within the Book and Reading Promotion Headquarters (Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura). The data collection involved 9 out of 26 libraries comprised in the net. The data was obtained by qualitative and quantitative techniques: direct observation, surveys and interviews. Some of the results obtained by these data analysis are as follows: 39, 58% of the surveyed people use the OPAC; the main problems experienced when using the OPAC are due to mechanical,

conceptual and cultural aspects (reasons). Most of the surveyed people think that the online centralized catalog is a complete, user-friendly recovery tool. However, there are negative aspects such as lack of equipment in the units of information, low budgets and non-payments to Internet servers, which are the main causes leading to problems of administrative nature. The role of librarians in charge is essential, as information disseminators. They eagerly deal with these problems on a daily basis.

Keywords: library OPAC, Government of the City of Buenos Aires, centralized catalog, network, Book and Reading Promotion Headquarters (Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura).

Objetivos del trabajo

a. Objetivo general:

La investigación tiene como objetivo brindar información acerca del estado actual del catálogo en línea del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

b. Objetivos específicos:

- Evaluar la disponibilidad del acceso al catálogo (en línea y desde algunas de las bibliotecas participantes).
- Comparar la información ofrecida en el catálogo en línea con la existente en las bibliotecas participantes.
- Conocer el grado de satisfacción de usabilidad del catálogo por parte del usuario interno y externo. (Entiéndase como usuario interno al bibliotecario, a quien desempeña sus funciones en la biblioteca, y, como usuario externo a quien requiere de los servicios de este último).

Hipótesis

- La información ingresada en el catálogo en línea, no es representativa del material existente en las bibliotecas.
- El acceso a la página se encuentra inhabilitado frecuentemente por problemas de sistema.
- El personal de la Dirección General del Libro y la Lectura, que se encuentra a cargo de la elaboración del catálogo, no es suficiente en número para las tareas que tiene a su cargo.

Introducción

La Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura, dependiente de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, es la entidad encargada de centralizar el catálogo de las bibliotecas públicas de la Ciudad de Buenos Aires (26 de 43 en todo el país). La clasificación del material se realiza en la misma Dirección, allí se elabora un catálogo centralizado en línea y se confeccionan las fichas para el catálogo manual de la biblioteca destinataria del material. Este catálogo brinda información sobre la existencia de libros en las distintas sedes de la red y la disponibilidad del ejemplar consultado. La

Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura de la Ciudad –con sus 26 bibliotecas y la Casa de la Poesía– se propuso en el 2002, hacer de la literatura una herramienta de placer y pensamiento promoviendo la lectura y facilitando el acceso a la comunidad de las obras que constituyen su patrimonio.

Se han llevado a cabo, tanto para nuestro país como para el exterior, numerosos estudios dirigidos a la evaluación y utilización de los OPAC por parte de los usuarios, así como su eficacia como sistemas de recuperación de la información. (Moscoso, 1998).

En la presente investigación, se evaluarán ciertos aspectos del catálogo centralizado de las bibliotecas públicas del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

Se considerarán: la información ofrecida al usuario, la funcionalidad, actualización y la disponibilidad de acceso; características de importancia para la recuperación de información y la obtención de respuestas más rápidas y precisas sobre los recursos que poseen las bibliotecas.

Capítulo 1

Catálogos

a. Objetivos y funciones

Los códigos de catalogación proveen reglas para la creación de registros que luego se integrarán en un conjunto ordenado. Ese conjunto, una pieza central en el proceso de control y recuperación de la información que ejercen las bibliotecas sobre sus colecciones y también sobre los recursos a los que dan acceso, se denomina catálogo. (Spedalieri, 2006)

El catálogo es el producto final de la catalogación, el elemento fundamental de acceso a los documentos y el principal elemento de recuperación de la información. (Lamarca Lapuente, 2009).

Los catálogos han evolucionado a lo largo del tiempo, desde su origen como impresos, hasta los virtuales en nuestros días. La causa de la evolución en su concepción, desde su creación hasta la actualidad, ha sido la preocupación sobre usos y funciones de los catálogos. Esta evolución se ha visto acompañada por la aplicación de técnicas en su organización y reglas para su compilación. (Spedalieri, 2006)

La función inicial de catálogo como inventario de bienes (ofrecer una lista del patrimonio de una biblioteca), se fue transformando en la posibilidad de ser considerado como una herramienta para la recuperación de información: una lista de localización. Pero el catálogo

no debe contemplar solamente el objeto material al que hace referencia, sino también su contenido intelectual, brindando acceso a ambos.

La primera enunciación sobre los objetivos del catálogo corresponde a *Charles Cutter*, bibliotecario estadounidense, creador de principios teórico-prácticos para la creación de listados de encabezamientos de materia. En 1876, *Cutter* plantea tres objetivos de uso de catálogos: el de localización o identificación, el de reunión y el de selección o evaluación. Un catálogo como lista de localización, presenta solo información imprescindible para la identificación del material. Para cumplir con el objetivo de reunión, es preciso establecer las relaciones existentes entre recursos y conectar los registros de acuerdo con ellas (mismo autor, mismo tema). En el proceso de selección o evaluación, se ayuda al usuario a decidir a partir del registro cuál es el que mejor responde a sus necesidades.

En 1961 representantes de 53 países y 12 organizaciones internacionales participaron en París, de la *Conferencia Internacional sobre Principios de Catalogación*. Las conclusiones que se extrajeron de esta reunión quedaron establecidas en un documento conocido como los *Principios de París*. En estos principios se reafirman las funciones de reunión y de identificación que *Cutter* planteara acerca del catálogo.

Durante los 30 años siguientes a la aparición de estos *Principios*, se produjeron cambios significativos en el área de la catalogación, muchos de ellos originados en la aplicación de nuevas tecnologías de la información a la compilación de los catálogos: la automatización de los catálogos; el desarrollo de sistemas cooperativos de catalogación; la convergencia de normas de control bibliográfico y la aparición de nuevos recursos, como los electrónicos de acceso remoto.

(Spedalieri, 2006)

Todo catálogo ha de tener una serie de características para cumplir su función:

- Flexibilidad: debe permitir la inserción de toda la nueva información que entra en la biblioteca y la extracción de toda aquella que se discrimine.
- Agilidad: debe permitir la consulta de una manera lógica
- Operatividad: debe ser de fácil manejo. (Moscoso y Ortiz Repiso, 2002)

El grado de amigabilidad de un catálogo se puede medir respecto del uso de opciones que no requieran la utilización de un lenguaje de difícil comprensión. (Moscoso, 1998)

b. Tipos de catálogos:

La forma más antigua conocida, es el catálogo **impreso**. El catálogo en ficha, es el que ha caracterizado tradicionalmente a las bibliotecas. Compuesto por una serie ordenada de tarjetas

móviles (fichas en cartulina blanca de tamaño normalizado), que ocupan distintas gavetas de un mobiliario especial, conforme a un criterio previamente establecido.

Otro tipo de catálogo impreso es el de lista: en forma de libro impreso, hojas intercambiables, microformas (por reducción fotográfica o microfilm), etc.

Otros soportes informáticos incluyen el disquete, CD-ROM, DVD, etc.

Actualmente y gracias a los avances tecnológicos, es posible el desarrollo y uso de otro tipo de catálogo: el automatizado o de **acceso directo en línea**, comúnmente denominado OPAC (Online Public Access Catalog) que permite conectarse a una base de datos, ya sea a través de telnet, http, ftp, o una Intranet.

Esta versión tiende a desplazar a los catálogos impresos en ficha, debido a las crecientes posibilidades que ofrece respecto a éstos. El OPAC permite una búsqueda más concretizada y una recuperación más exhaustiva y pertinente de la información; permite acceder por cualquier zona del registro, además de poder hacerlo por varios puntos de acceso simultáneamente.

Es corriente establecer una tipología de catálogos, respondiendo a otros criterios:

Por su extensión:

- **Colectivos:** si reúnen asientos bibliográficos de distintos centros. Se trata de una consecuencia de la cooperación interbibliotecaria.
- **Generales:**
 - integrados: contienen asientos de todo tipo de materiales existentes en un centro documentario.
 - universales: contienen todos los fondos de los mismos.
- **Especiales:** contienen asientos de una sola clase de documento o bien de fondos que ya están contenidos en otro catálogo general.

Por su uso:

- **Internos:** los utilizados por bibliotecarios y documentalistas para las labores técnicas o administrativas.
- **Públicos:** destinados a los usuarios.

Por su sistema de ordenación:

- **Basados en un punto de acceso externo a la descripción:**
Catálogos Topográficos en los que el orden de los asientos coincide con el de los libros en los estantes de una biblioteca o Centro de Documentación.
- **Basados en un punto de acceso interno a la descripción:**

- de base alfabética: Catálogo de Autores y Obras anónimas, Catálogo de Títulos, Catálogo de Materias y Catálogo Diccionario (mezcla de los tres anteriores)
- de base numérica: catálogo ordenado por el ISBN, ISSN, etc.
- de base mixta: catálogo ordenado por número de Depósito Legal. (Lamarca Lapuente, 2009).

Capítulo 2

Catálogos centralizados y el arribo de Internet

a. Cooperativismo en la catalogación

La catalogación cooperativa ha supuesto un gran avance para los usuarios que acceden desde un único lugar a una mayor cantidad de fondos documentales.

La cooperación entre varias unidades de información para compartir la información, resulta en la elaboración de un inventario conjunto de los recursos informáticos de que disponen. Nacen, entonces, la catalogación centralizada, la catalogación compartida y los catálogos colectivos.

La catalogación centralizada es la catalogación original de documentos, llevada a cabo por alguna organización central donde se procesan los datos y a la que acceden otros centros de documentación o bibliotecas que se acogen a su sistema. Se crea un catálogo colectivo de los fondos de una red.

La catalogación centralizada va unida a la creación del Control Bibliográfico Nacional y al uso de las nuevas tecnologías en la catalogación. Desde un servicio nacional, con grandes especialistas y medios de trabajo, se catalogan los fondos bibliográficos de cada país. La catalogación centralizada permite el control bibliográfico nacional y la transferencia entre distintos países, una mayor calidad y uniformidad en los registros, acceso común a una bibliografía nacional y ahorro de tiempo, energías y costes.

Los objetivos mínimos que debe proporcionar un sistema en red son los siguientes:

- Integrar la catalogación junto a otras funciones que permitan la automatización en las bibliotecas miembros o en la propia red.

- Proporcionar a las bibliotecas participantes, capacidad para obtener diferentes clases de productos desde la base de datos al catálogo.

- Abaratar los costes económicos que conlleva la catalogación.

- Ofrecer al usuario, con gran rapidez, la información almacenada en otras redes situadas en cualquier lugar del mundo, a través de la transferencia de redes.

-Proporcionar un catálogo que pueda utilizarse como catálogo “on line” por cada biblioteca de la red.

-Permitir que la búsqueda o recuperación, siempre que la consulta se realice de forma correcta, se consiga hasta con un 90% de posibilidades.

-Proporcionar control de calidad en las listas de autoridades que facilitan enormemente las labores de recuperación. (Lamarca Lapuente, 2009)

b. Bases de datos y Sistemas de Gestión de la Información:

La información incluida en un catálogo puede constituir una base de datos, un conjunto de datos homogéneos, ordenados de una forma determinada, que se presenta normalmente en forma legible por computadora y se refieren a una organización, materia o problema determinado. A la colección de datos interrelacionados y al conjunto de programas para acceder a esos datos, se los denomina Sistemas Integrales de Gestión de Bases de Datos (SIGBD). Están diseñados para gestionar grandes volúmenes de información, tienen como objetivo simplificar y facilitar el acceso a los datos y hacer que los tiempos de respuesta a las solicitudes de los usuarios sean reducidos. (Silberschatz, Korth, 1993)

c. Catálogo público de acceso en línea (OPAC)

La llegada de Internet y la irrupción de los recursos electrónicos hace poco más de una década ha supuesto un gran cambio para la labor de los catalogadores tradicionales: se modificaron los objetos de la catalogación. Primero aparecieron los materiales audiovisuales, poco más tarde nacieron los soportes ópticos (CD-ROM, etc.) haciendo que se sumaran estos nuevos soportes a los ya existentes. Con la proliferación de los recursos electrónicos, se produce una evolución del proceso técnico de catalogación dentro de las bibliotecas y los centros de documentación. En los años 60 comienza la automatización de los catálogos, con la creación del formato MARC (Machine Readable Cataloging) que permitió automatizar los procesos, sin introducir cambios en la concepción de las Reglas AACR2. También se constituyeron los catálogos en línea u OPACs. Al informatizarse el catálogo es fácil y posible introducir otros muchos encabezamientos y puntos de acceso para recuperar un documento. (Lamarca Lapuente, 2009).

Los catálogos en WEB o en línea, son accesibles desde distintos puntos de información de la red, no hay necesidad de que usuario conozca direcciones especificadas, siendo innecesario el uso de claves y direcciones complejas. (Moscoso, 1998). La automatización también trajo consigo la posibilidad real de los catálogos cooperativos evitando así duplicar trabajos. (Lamarca Lapuente, 2009).

El OPAC o catálogo en línea, es un sistema de control bibliográfico que permite leer y recuperar los datos almacenados en una computadora por medio de numerosos puntos de acceso.

Estos datos pueden ser recuperados en pantalla o impresos si así se lo requiere, dentro de una biblioteca o en otros lugares fuera de ella. El usuario recupera información acerca de materiales existentes en una biblioteca o en otras unidades de información (Martínez Arellano, 1997). Las características más destacables de un catálogo en línea son su actualización continua y su accesibilidad.

El uso del catálogo en línea, permite una gran flexibilidad para su mantenimiento; facilidad para su consulta y actualización permanentes; introduce la consulta a distancia y simultánea por parte de múltiples usuarios a la vez; ofrece rapidez y facilidad tanto en las búsquedas como en la recuperación y permite su adaptación a la cooperación interbibliotecaria.

La proliferación de documentos, las necesidades de los usuarios y las grandes ventajas que ofrece la informática, han hecho que cada día existan más centros de información automatizados. La aplicación de la informática al campo de la información, y más concretamente al de la catalogación, presenta grandes ventajas: evita la redundancia en el trabajo, puesto que los documentos sólo se catalogan una vez; se reducen los costos económicos; es más fácil la corrección de errores y la puesta al día de los datos; y se asegura la calidad y la rapidez de la difusión a través de los poderosos catálogos automatizados. (Lamarca Lapuente, 2009)

A partir de la segunda mitad de los años noventa, empiezan a desarrollarse en nuestro país catálogos de acceso público en entorno WEB. (Moscoso, 1998).

Un gran número de bibliotecas proporcionan esta herramienta de búsqueda y recuperación a todos los posibles usuarios a través de una red. El acceso a los catálogos de bibliotecas a través de Internet, es un paso más en el desarrollo de sistemas en línea que han utilizado estos centros para difundir su información.

El bajo coste que supone ofrecer acceso a un OPAC y la facilidad de utilización para los usuarios, hace que muchas bibliotecas hayan destinado últimamente parte de su presupuesto a entrar en una red. (Marcos Mora, 1998).

Capítulo 3

Bibliotecas públicas de la ciudad de Buenos Aires y entidades de gobierno

a. Reseña histórica

El antecedente de las bibliotecas públicas en la ciudad de Buenos Aires, se puede situar históricamente hacia fines del 1700, y corresponde a 2 ciudadanos poseedores de las más excepcionales bibliotecas de su época: *don* Manuel de Azamar y Ramirez quien contaba con un vasto repertorio de obras en castellano y latín; y *don* Facundo Prieto y Pulido, a quien perteneció un importante caudal bibliográfico compuesto por notables obras literarias. El legado de estas personalidades consistió en un deseo final antes de su muerte: para ambos el destino que sus colecciones debían tener era el de quedar a disposición de la gente.

La población en aquella época, parecía preocuparse bastante por la lectura, para ellos era algo mucho más serio que un pasatiempo. Este interés tuvo como consecuencia un desarrollo acelerado del comercio del libro, intensificado por la aparición de la imprenta.

Cuando la organización nacional era todavía un proyecto, se expresa por parte del Municipio de Buenos Aires y en forma no reglamentaria, la voluntad de crear un “Archivo-Biblioteca”. En 1856, se pone en consideración un proyecto de ordenanza relativo a derechos y deberes de los secretarios de esa corporación. Se designaron dos secretarios municipales: uno para el consejo municipal y otro para las comisiones. El primero tendría a su cargo el ser archivero general y de conservación y clasificación de padrones, planos y documentos manuscritos relativos a la ciudad. Debía confeccionar una lista de libros en nuestro idioma conteniendo disposiciones municipales y de otras naciones.

Es en mayo de este año cuando las bibliotecas municipales tienen su nacimiento. Entre los años 1900 y 1930, varios hechos trascendentales condicionaron cambios socio culturales: un incremento en la densidad poblacional debido a corrientes migratorias europeas poblaban un país en crecimiento, hecho que llevó a una mejora en los medios de transporte urbano y al origen de nuevos barrios o conglomerado urbanos; la proliferación de las sociedades de fomento y de las bibliotecas populares. Al principio había interés en las mejoras edilicias de la zona de influencia de las asociaciones, pero luego se decidió fomentar el desarrollo de las artes, letras y conformar bibliotecas propias.

En 1921, se establece una ordenanza municipal que determinaba la instalación de “armarios o escaparates” en las plazas públicas y parques de la capital, conteniendo libros de los que los concurrentes a dichos parques y plazas, podían hacer uso directamente y sin contralor alguno. El material de lectura era provisto por las bibliotecas municipales y era renovado por períodos a convenirse. (Miranda, 1996)

En el año 1926, se crearon las primeras bibliotecas municipales públicas. En aquel entonces, se sancionó una ordenanza que reglamentaba el funcionamiento de esas casas de lectura y se creó una comisión honoraria de cinco miembros, conformada por personalidades de la literatura y de las artes. En 1944 esta comisión se transformó en la Dirección de Bibliotecas Públicas Municipales, se creó en el ámbito municipal, la Secretaría de Cultura, Moralidad y Policía Municipal, cuya función era la de centralizar todo lo concerniente a la cultura en general, la seguridad y las buenas costumbres. (D'Onofrio, Porto, 2009)

La Dirección de Bibliotecas Públicas Municipales tenía a su cargo la organización, dirección y funcionamiento de los centros ya existentes y la administración de los fondos asignados para su mantenimiento. Estaba a cargo de la preparación de un catálogo de fichas general centralizado de toda la bibliografía municipal, en combinación con la capacitación del personal, miembro de dicha entidad.

La Dirección de Bibliotecas públicas Municipales sufrió nuevas transformaciones y en 1958 pasó a denominarse Dirección General de Bibliotecas públicas y de Publicaciones Municipales, para luego convertirse en la actualmente conocida Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura. (Miranda, 1996)

b. Funciones

La Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura, tiene a su cargo el procesado de material desde su recepción, hasta su destino final: las bibliotecas que forman parte de la red. Su objetivo es el de difundir la promoción de la lectura y facilitar el acceso a la comunidad de las obras que constituyen su patrimonio.

Actualmente, se encuentra integrada por tres direcciones:

-Dirección de Coordinación Técnica: tiene bajo su responsabilidad la red bibliotecas públicas integradas por unidades de información generales, infantiles y especializadas.

-Dirección de Programación y Difusión Cultural a cargo de los eventos de extensión cultural que se realizan.

-Dirección de Gestión operativa: encargada de lo concerniente a lo administrativo, contable, infraestructura edilicia y recursos humanos.

La Dirección de Coordinación Técnica está conformada por varios departamentos: de Procesos Técnicos, de Coordinación Bibliotecaria, de Restauración y de Capacitación.

Las funciones que cumplen en conjunto, incluyen:

- Dirigir las tareas de la selección bibliográfica.

- Dirigir la planificación, adquisición y suministro del material bibliográfico a las distintas bibliotecas del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.
- Coordinar y controlar la prestación del servicio bibliotecario.
- Supervisar las tareas realizadas por el Departamento Técnico.
- Supervisar las tareas del Taller de Conservación.
- Dirigir la distribución de donaciones de material bibliográfico.
- Elevar la memoria anual.
- Elevar las estadísticas mensuales y trimestrales.
- Presentar proyectos relacionados con el ámbito bibliotecario con el fin de mejorar el servicio.
- Asesorar en lo bibliotecológico a Instituciones extra gubernamentales.
- Dirigir los proyectos en el área de capacitación.
- Intervenir en temas bibliotecológicos con otros Organismos de Gobierno u otras Instituciones.

Las tareas que realiza el Departamento de Procesos Técnicos, son centralizadas y normalizadas internacionalmente. Allí se procesa el material bibliográfico y parte de este proceso está relacionado al ingreso de la información bibliográfica en la base de datos.

Las actividades que el personal tiene a su cargo y que atañen al circuito del material, incluyen: la adquisición y recepción del material bibliográfico; el control de cantidad y calidad; la separación de un ejemplar de cada compra para la confección de la hoja de trabajo correspondiente a la catalogación del material; el sellado de libros (de pertenencia institucional, de inventario y clasificación, de orden de compra, valor y destino); la confección de una hoja de trabajo, en base al formato Marc 21, catalogando según las Anglo – American Cataloging Rules, segunda edición (ACCR2), clasificando de acuerdo al sistema de Clasificación Decimal Universal (CDU) y asignando descriptores; la distribución del material bibliográfico por biblioteca y el proceso de carga en el Sistema de Gestión Integral de Bases de Datos, donde se vuelca la información de la hoja de trabajo y se asigna la cantidad de descriptores suficiente como para lograr una exhaustiva recuperación de la información por parte de los usuarios; la confección de documentación administrativa anexa a los libros para remitirlos a las bibliotecas (remitos, etiquetas y dos juegos de fichas por ejemplar y por biblioteca) y el envío del material bibliográfico a las bibliotecas. (D´Onofrio, Porto, 2009)

c. Catálogo centralizado en línea

En el año 1996, con la finalidad de realizar una modernización informática en la Red

de Bibliotecas Públicas, se procedió a la informatización del catálogo centralizado. Se llevó a cabo un sistema de carga masiva de los datos existentes en los catálogos de las colecciones bibliográficas disponibles en las bibliotecas de la red.

Entre los años 2000 y 2005, se desarrolló un proyecto de actualización informática y técnica, con la ayuda de un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo.

El proyecto se basó en dotar al Departamento de Procesos Técnicos y a las bibliotecas del equipamiento tecnológico necesario para brindar un mejor servicio al usuario.

Esta modernización incluyó la adquisición de equipamiento informático, de un nuevo Software de Gestión Integral de Bibliotecas, la corrección de la base de datos bibliográfica del catálogo existente y la modernización del mobiliario en general.

En el año 2003 se realizó el relevamiento de las 5 bibliotecas que contenían mayor fondo bibliográfico:

- Leopoldo Lugones
- Carlos Guido y Spano
- Miguel Cané
- Manuel Gálvez
- Ricardo Güiraldes

Se verificó la información existente en la vieja base de datos y se realizaron las modificaciones en cada libro de cada una de las bibliotecas,

En el año 2004 se realizó el relevamiento de las bibliotecas restantes.

Se instaló el nuevo equipamiento informático y el Software de Gestión Integral de Bibliotecas nacional de carácter comercial (Pérgamo), realizando la exportación de registros de la base de datos original, a éste. (D´Onofrio, Porto, 2009)

Las razones por las que se seleccionó este software son variadas. Se pueden mencionar características de importancia:

- Pérgamo posibilita la automatización de centros de documentación y la importación de registros confeccionados en otras bases de datos, al disponer el acervo documental de una unidad de información en Internet, para que el mismo sea consultado por sus lectores desde cualquier parte donde haya una computadora conectada a la World Wide Web, utilizando un explorador para Internet.
- es aplicable a bibliotecas de diversas tipologías y tiene la ventaja de haber sido desarrollado por bibliotecarios, por lo cual contempla determinadas necesidades que un informático no hubiese considerado importante incluirlas en el software.

- se encuentra habilitado para operar con bases de más de 400.000 documentos y/o ejemplares.
- es útil en bibliotecas con un promedio de 1500 movimientos de circulación por día y bases históricas de circulación que superan el millón de operaciones.

(Pérgamo, Sistema para Gestión Integral de Bibliotecas y Centros de Documentación, 1)

Tras la finalización del relevamiento de las colecciones de las bibliotecas se llevó adelante una segunda verificación de la base de datos, de acuerdo a las normas impartidas por *Las Reglas de Catalogación Angloamericanas, AACR2*, y la *Clasificación Decimal Universal, CDU*; ambas utilizadas por el Departamento de Procesos Técnicos, unificando criterios relacionados con: Encabezamientos de Materia (Descriptores) tesauros, indización y control de Autoridades. Se cargaron datos de:

- Usuarios
- Materiales bibliográficos y especiales
- Integración de elementos Multimedia (D'Onofrio, Porto, 2009)

El catálogo web se consolidó a fines del año 2006, representando a la base bibliográfica de 109.400 registros, conformada por 102.000 títulos con un total de 344.300 volúmenes que integran el fondo bibliográfico de la red de bibliotecas de la Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura.

Capítulo 4

1. Metodología empleada

Durante el transcurso de la investigación, se realizaron visitas a las siguientes bibliotecas de la red (véase *información básica sobre cada unidad en el ANEXO*):

- Carlos Guido y Spano
- Evaristo Carriego
- José Mármol
- Leopoldo Lugones
- Manuel Gálvez
- Mariano Pelliza
- Martín del Barco Centenera

- Miguel Cané
- Ricardo Güiraldes

En cada una de ellas, se entrevistó al personal a cargo, con preguntas previamente planificadas (*véase ANEXO*) y se encuestó a los usuarios presentes en ellas (*modelo de encuesta en ANEXO*).

El objetivo de las encuestas realizadas a los usuarios consistió en la obtención de la evaluación por parte de ellos, del catálogo centralizado en línea (OPAC), acerca de su eficacia como elemento de recuperación.

Las preguntas realizadas al personal de bibliotecas, se relacionan con aspectos generales de cada unidad, procedimientos realizados, perfil de usuarios y manejo del OPAC.

Se efectuó una entrevista vía e-mail al jefe del Departamento Técnico de la Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura, la licenciada en Bibliotecología y Documentación, Alcira Porto (*véase modelo de entrevista en ANEXO*)

Se realizó un estudio del catálogo centralizado en línea, siguiendo un criterio de análisis (Texidor; Muzylo, 2004. *Véase ANEXO*) que evalúa ciertas características de importancia, para que este elemento pueda ser definido como una herramienta adecuada y amigable para el usuario:

- aspecto externo.
- grado de accesibilidad y usabilidad.
- fidelidad de la información bibliográfica en él contenida.

Ingresando en varias ocasiones al mismo, se buscó confirmar una coincidencia entre lo indicado en el mismo y las existencias de material en las bibliotecas.

2. Resultados:

a. Análisis del catálogo centralizado en línea

La base de Datos que utiliza la Dirección General del Libro y La Lectura, permite la carga de información de todo tipo de material: libros, publicaciones seriadas, materiales fílmicos, cartografía, material audiovisual, patentes, normas, leyes, etc.

Los usuarios pueden acceder al catálogo en línea, desde distintos links, pertenecientes al portal de la página WEB del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, utilizando buscadores de internet.

<http://catalogo.bibliotecas.gov.ar/pergamo/opac/cgi-bin/inicio.htm>

http://www.buenosaires.gov.ar/areas/cultura/bibliotecas/?menu_id=328

http://www.buenosaires.gov.ar/areas/cultura/bibliotecas/bibliotecas/mapa2.php?menu_id=16707

http://www.bibliotecas.gov.ar/areas/cultura/dg_libro/

(Véase imagen asociada a cada uno, en el ANEXO)

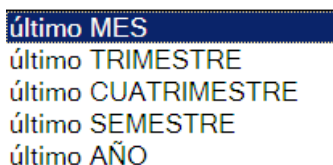
La pantalla de inicio de acceso al catálogo, está conformada por un mapa de la Ciudad de Buenos Aires, donde se señalizan la ubicación y los nombres de cada biblioteca integrante de la red. Al posicionarse sobre el nombre de cada biblioteca, un recuadro textual ubicado en el margen superior de la página, indica los siguientes datos: nombre completo, dirección, teléfono y horarios de atención al público de la unidad de información correspondiente.

Se brinda la opción de recuperar la información desde una determinada biblioteca o desde la totalidad de las mismas.

Se pueden realizar búsquedas por distintos campos. No es preciso indicar acentos y el uso de mayúsculas no es obligatorio.

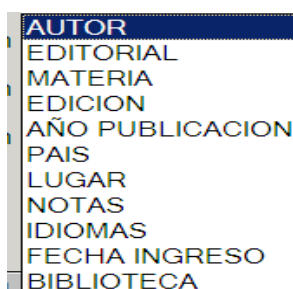
Los registros pueden ser recuperados alfabéticamente, por título, autor principal, editorial, año, edición y existencia en la biblioteca. La búsqueda es posible por medio de dos opciones:

- Simple: es la búsqueda más sencilla, de un solo campo para el ingreso de palabras significativas del material que se busca. Admite la opción de recuperar información correspondiente a novedades de material recientemente ingresado a la base.



último MES
último TRIMESTRE
último CUATRIMESTRE
último SEMESTRE
último AÑO

- Avanzada: más campos de posibilidades de búsqueda, por medio del uso de palabras significativas de varios puntos de acceso, incluyendo ISBN o ISSN.



AUTOR
EDITORIAL
MATERIA
EDICION
AÑO PUBLICACION
PAIS
LUGAR
NOTAS
IDIOMAS
FECHA INGRESO
BIBLIOTECA

Cada uno de estos campos, se relaciona con el siguiente a través de operadores booleanos: Y, O, NO (también figura a veces como "NO" o "MENOS").

En la parte inferior de la página, se indica un teléfono para consultas perteneciente a la Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura.

Una vez ingresada la consulta, el ítem recuperado puede visualizarse en un listado del total de obras existentes disponibles.

Para cada dato recuperado, se discrimina: título, autor principal, editorial, año, edición y existencia en cantidad.

Se encontraron **1390** documentos en toda la red (26 bibliotecas).

[GUARDAR](#) | [VER GUARDADOS](#) [< Volver](#)

Título	Autor Princ.	Editorial	Año	Ed.	Existencia Orden Col./Ser.
--------	--------------	-----------	-----	-----	-------------------------------

El posicionamiento en un ítem de la lista, permite desplegar una nueva pantalla donde se accede a la información de la obra en distintos modos de visualización (formatos ficha, MARC 21 e ISO) e información sobre la disponibilidad y existencia en cada biblioteca.

Visualización: [Normal](#) | [Ficha Breve](#) | [MARC 21](#) | [ISO 2709](#) |

[GUARDAR](#) | [VER GUARDADOS](#)

Ciertos datos se disponen resaltados en color, su selección direcciona a nuevos listados de existencias de material.



ATÁLOGO CENTRALIZADO DE LIBROS. Visualización de Material [Nueva Búsqueda](#) | [Mapa de Bibliotecas](#) | [Ayuda](#)

Visualización: [Normal](#) | [Ficha Breve](#) | [MARC 21](#) | [ISO 2709](#) | [< Volver](#)

[GUARDAR](#) | [VER GUARDADOS](#)

Visualización Detallada	
Biblioteca	DGL
Título	El Aleph
Responsables	Borges, Jorge Luis (1899-1986)
Editorial	Emecé
Fecha Desde	1984
Lugar	Buenos Aires
Descripción Física	173 p.
Materias	821.134.2(82)-32: LITERATURA ARGENTINA-CUENTO; CUENTO ARGENTINO
Tipo de Material	LITERATURA
Fecha de Alta	04/03/1996

El sistema permite la impresión de la información para ser llevada a la unidad de información listada, a fin de reclamar el material.

Permite visualizar solo las bibliotecas en las que hay existencias del material solicitado, si está disponible, se encuentra en préstamo o en mora.

Una indicación aconseja realizar una consulta telefónica a la biblioteca seleccionada, previamente a dirigirse a la misma.

Ejemplares: [\[Ver en todas las sedes\]](#)

#	U. Info.	Inventario	Signatura Topográfica	Estado de Disponibilidad	Tipo de Préstamo	Estado Actual	Próxima Fecha Disponible
•	GUIRALDES, Ricardo	34865	821.134.2[82]-1-3 ALMp	PRTX	.	Disponible	Hoy
•	CORTÁZAR	07097	821.134.2[82]-1-3 ALMp	PRLT	.	Disponible	Hoy
•	CARRIEGO, Evaristo	01069	821.134.2[82]-1-3 ALMp	.	.	Disponible	Hoy
•	CENTENERA, M. del Barco	11948	821.134.2[82]-1-3 ALMp	SALA	.	Disponible	Hoy
•	DEL CAMPO, Estanislao	10215	821.134.2[82]-1-3 ALMp	PRLT	.	Disponible	Hoy
•	DEL CAMPO, Estanislao	10232	821.134.2[82]-1-3 ALMp 2	PRLT	.	Disponible	Hoy

Consultar la disponibilidad telefónicamente

Para facilitar la búsqueda en la Biblioteca:

1. Consultar la disponibilidad telefónicamente
2. Seleccionar ejemplar del listado
3. Completar datos personales
4. Imprimir el ticket

DNI:

Apellido y Nombre:

Imprimir Ticket

En el diseño de la página, se han utilizado combinaciones de colores que resultan en letras oscuras sobre un fondo claro.

El catálogo no admite la exportación de la información y no admite otros idiomas.

Brinda la opción de una ayuda en línea, accesible por un ícono situado en el extremo superior derecho de la pantalla de búsquedas.

Desde el menú de la página de ayuda, puede accederse a un resumen de la información básica sobre significados de términos y una guía para el procedimiento de búsqueda, por medio del acceso al sector de preguntas frecuentes.

Catálogo Bibliográfico en Internet Página de Ayuda

Esta página le brindará información acerca de las características y la forma de utilización de este módulo para consulta bibliográfica por Web.

Para facilitar la lectura se ha subdividido la información en distintos tópicos, que se detallan a continuación:

1. [Introducción. ¿Para que sirve este catálogo bibliográfico?](#)
2. [Requisitos y recomendaciones para utilizar este OPAC.](#)
3. [¿Qué ocurre con los acentos y mayúsculas?](#)
4. [¿Qué ocurre con artículos y preposiciones?](#)
5. **Algunas definiciones:**
 - a. [OPAC.](#)
 - b. [Área.](#)
 - c. [Término.](#)
 - d. [Operador.](#)
 - e. [Casilla de verificación.](#)
 - f. [Lista desplegable](#)
6. **Tipos de búsqueda:**
 - a. [Simple](#)
 - b. [Avanzada](#)
 - c. [Novedades](#)
 - d. [Autoridades](#)
 - e. [ISBN/ISSN](#)

b. Entrevistas

i. Departamento Técnico de la Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura

De acuerdo a la información brindada por la Licenciada Alcira Porto, con 25 años de experiencia en la Dirección, y actual jefa del Departamento Técnico, son 8 los empleados que desempeñan sus labores en este departamento, entre ellos, 4 son bibliotecarios y 2 son estudiantes avanzados de bibliotecología.

El personal tiene a cargo diversas tareas, éstas son realizadas en forma cooperativa. Según textuales palabras “una persona coloca sellos y sobres, otra escanea el material (tapas, contratapas, índices) que después podrán ser visualizadas en el OPAC, otra persona hace todas las tareas Administrativas (altas, bajas etc.) y los demás catalogamos, clasificamos, cargamos en el SIGB, inventariamos y distribuimos el material a las bibliotecas de la red.”

El catálogo existe desde los años 30, originalmente estaba conformado por fichas e informatizado en parte desde 1995 y totalmente a partir de 2005. La información contenida en él, incluye materiales en diversos soportes: libros, publicaciones periódicas, CD ROM, videos.

El material se recibe: por compra anual por licitación en distintas Editoriales, por donación de los autores directamente y por envío mensual según ley de Depósito Legal, Decreto, 934. Para la adquisición del material por compra, se toman en cuenta los pedidos de los usuarios y las consultas de la base de datos, respecto de escasas existencias o deterioros.

El catálogo se actualiza diariamente, siendo la cantidad de registros de la base a la actualidad, de 107.802, que corresponden a 340.610 ejemplares.

Explica la licenciada Porto que “antiguamente se enviaban a las bibliotecas 5 juegos de fichas: autor, título, Inventario, la perteneciente al libro para su préstamo, la de signatura topográfica. Hoy se envían sólo Libro e Inventario, por si en alguna ocasión no hay corriente eléctrica u otro inconveniente”.

Todas las bibliotecas realizan estadísticas de obras utilizadas y de usuarios (identificados por sexo, edad, procedencia y rango de edad) y brindan servicios de formación de usuarios, referencia, circulante, estadísticas, reparación del material. Todas tienen acceso al catálogo, algunas no tienen Internet.

La existencia de un número telefónico gratuito, permite al usuario contactar al Departamento Técnico de la Dirección, a fin de atender consultas sobre búsquedas en el Catálogo Centralizado. Este Departamento recibe además, consultas desde otras reparticiones internas o externas, para la organización de sus bibliotecas y formación de las mismas.

En caso de sufrir desperfectos técnicos, el sector de Informática dependiente de la Dirección, se encarga del problema. Una parte del sector de Informática, se dedica a asuntos de equipamiento informático y el otro, a los problemas del sistema de gestión de bases de datos. En caso de no poder resolver el problema, acuden al gestor del software.

i. Personal de las bibliotecas visitadas de la Red

Como resultado de las visitas, se obtienen datos comunes a las unidades de información y datos particulares.

Todas las unidades poseen computadoras para uso interno, con acceso a la base de datos que crea la Dirección General del Libro. Reciben material ya procesado por parte de la Dirección, y por donación de vecinos.

Debido a que en las bibliotecas no se realizan procesos técnicos, los únicos módulos del software que se utilizan en ellas son los de Consulta y Circulación.

El personal de cada una, realiza estadísticas de usuarios y considera de fácil uso el catálogo de acceso en línea.

Las observaciones para cada biblioteca visitada, se detallan a continuación:

- **Carlos Guido y Spano**

Personal entrevistado: Alejandro Bressi (jefe a cargo) con 13 años de experiencia en el área.

Fecha de creación de la biblioteca: 19 de enero de 1827.

Constituye una de las bibliotecas de mayor actividad, con doble turno de horario laboral. Recibe entre 70 y 80 personas por día y se encuentra ubicada en una zona caracterizada por el turismo (barrio de Palermo).

En la actualidad, trabajan 7 personas, 6 de los cuales no son bibliotecarios.

La colección está conformada por 22.000 volúmenes aproximadamente, y está constituida por material impreso, videos, CD y DVD. El acceso a la colección no es libre, las estanterías son cerradas. Esta biblioteca se especializa en biografías, de las que recibe muchas donaciones y la temática de mayor consulta es la literaria. Posee un sector especializado en inglés y sus usuarios son variados: adultos, jóvenes, estudiantes, trabajadores, jubilados.

Antiguamente poseía 6 computadores, 3 de las cuales podían ser utilizadas por los usuarios. Actualmente, posee 3 computadoras, todas de uso interno.

Esta reducción de suministros debe su origen, según Bressi, a cuestiones económicas. Suelen experimentar problemas en la conexión al catálogo, debido a desperfectos de origen eléctrico. Para el encargado, el uso del catálogo es simple y cómodo, suelen presentarse dificultades al momento de la identificación de material en préstamo, por falta de opciones en la base de datos que lo permita (módulos adicionales pagos).

- Evaristo Carriego

Personal entrevistado: José Luis Challiu (jefe a cargo y único empleado)

Fecha de creación de la biblioteca: año 1928.

Conforman sus instalaciones la casa que perteneciera a la familia Carriego, la que en el año 1895 donó su colección de obras especializadas en poesía, al Gobierno.

La colección, conformada por 10.000 volúmenes aproximadamente, consta, en su totalidad, de material impreso. La temática de la misma, está orientada a personas que escriben (poetas, cuentistas, escritores). Recibe entre 40 y 90 personas por mes. No poseen computadoras de acceso al público, debido según Challiu, a situaciones de índole cultural y por temas de seguridad. Las estanterías son cerradas.

- José Mármol

Personal entrevistado: Mercedes Román (jefe a cargo con 22 años de experiencia en el área).

Fecha de creación de la biblioteca: año 1928.

La colección (23.958 volúmenes) está conformada por material impreso y CD ROM, adquirida por envío desde la Dirección General del Libro y por donaciones. El material recibido por donación no se encuentra inventariado y se dispone en una sala de lectura bajo

estantería abierta. El resto del material se ubica en estantería cerrada. La temática es general y el perfil de usuario, variado. Recibe entre 70 y 90 personas por mes, usuarios de Capital Federal y de la provincia de Buenos Aires. Seis empleados (bibliotecarios) y un ordenanza trabajan en esta biblioteca. No posee computadoras de acceso al público.

- **Leopoldo Lugones**

Personal entrevistado: Norma Belluno (jefe a cargo).

Fecha de creación de la biblioteca: 1939.

Trabajan en esta biblioteca 5 empleados (bibliotecarios) y un ordenanza.

La colección está conformada por material impreso, CD y videos de interés general e ingresa por adquisición por medio de la Dirección General del Libro y por donación. El acceso a la colección no es libre, exceptuando el material recibido por donación. Posee un anexo infantil y una biblioteca Tesoro. Recibe entre 70 y 80 usuarios por día, que se acercan a la biblioteca para estudiar, leer, informarse, etc. No posee computadoras de acceso al público. El personal consulta el catálogo centralizado y, según textuales palabras “encontramos a veces discrepancias por falta de actualización del mismo”.

- **Manuel Gálvez**

Personal entrevistado: Pablo Bardahuil (el jefe a cargo no se encontraba al momento de la visita).

Fecha de creación de la biblioteca: año 1926.

La colección está conformada por material impreso y videos. Es de interés general y la visitan empleados, jubilados, jóvenes, con la finalidad de estudiar o de leer. Actualmente su sala de lectura se encuentra cerrada por refacciones, sólo atienden a usuarios que requieren retirar material en préstamo. Las estantería son cerradas y trabajan en ella 10 personas (2 bibliotecarios). El material que se recibe por donación no se incluye en el catálogo.

Recibe consultas por disponibilidad de material que figura en el catálogo centralizado. Posee dos computadoras de uso interno.

- **Mariano Pelliza**

Personal entrevistado: María Elena Bellizzi (jefe a cargo)

Fecha de creación de la biblioteca: 4 de septiembre de 1940.

La colección se encuentra formada por más de 15.000 volúmenes, de interés general.

No posee computadoras para el uso del público. Desempeñan sus labores tres personas, una de las cuales es bibliotecario. Reciben aproximadamente 60 usuarios por semana. Realizan servicios de préstamo a domicilio, lectura en sala y talleres.

- **Martín del Barco Centenera**

Personal entrevistado: Oscar (jefe a cargo con 5 años de experiencia en el área y estudios en curso para lograr el título de bibliotecario)

Fecha de creación de la biblioteca: año 1944.

Trabajan en ella 6 personas, 3 de las cuales son bibliotecarios. La colección es de temática general y está conformada por material impreso y en soporte multimedia.

Realiza sugerencias de compra de material a la Dirección General del Libro, una vez al mes.

Recibe aproximadamente 80 usuarios por día, realizando, la mayoría, consultas en sala.

Las estadísticas indican, según Oscar, que el perfil del usuario ha ido variando con el tiempo: entre los años 2000 y 2006, la mayoría de usuarios recibidos en la biblioteca pertenecían a un sector de la sociedad con edades comprendidas entre los 12 y los 25 años. Desde el año 2006 a la actualidad, esta situación se ha revertido y la mayoría de los usuarios comprenden edades de más de 50 años.

Posee tres computadoras con acceso a Internet para uso del público, y realizan servicios de ayuda al usuario para la recuperación automatizada.

Experimentan periódicos problemas de conexión. Actualmente carecen de internet, según Oscar, por razones económicas (falta de pago por parte del Gobierno de la Ciudad a la empresa proveedora del servicio).

Posee dos ficheros manuales (de título y de autor), de elaboración propia y una página personal o blog al que se accede desde el link: <http://bibliotecacentenera.blogspot.com/>

El personal considera al catálogo centralizado como “un sistema útil de recuperación y de interfase simple”.

- **Miguel Cané**

Personal entrevistado: Marcela (empleada) y Rodolfo Degastaldi (jefe a cargo)

Fecha de creación de la biblioteca: 1927.

La colección, de temática general (53.000 volúmenes aproximadamente), está conformada por material impreso, VHS y CD. Los fondos se reciben desde la Dirección General del Libro y a través de donaciones. Una parte del material se dispone en estantería cerrada y otra parte en estantería abierta. Trabajan en esta biblioteca 10 empleados, 4 de ellos son bibliotecarios.

El perfil de usuario que se acerca a esta biblioteca es variable (jubilados, niños, jóvenes) y la visitan aproximadamente 50 personas por día.

Posee una computadora con acceso a internet, para uso del público. Actualmente no funciona por problemas de conexión.

La consulta al catálogo centralizado resulta cómoda y fácil. Reciben quejas de usuarios que visitan la biblioteca en busca de un material que ha sido prestado y que figura disponible para esa biblioteca en el OPAC.

- **Ricardo Güiraldes**

Personal entrevistado: Virginia Pedrozzo (jefe a cargo con 25 años de trabajo en la institución).

Fecha de creación de la biblioteca: 14 de mayo de 1928.

La colección está conformada por 44.000 volúmenes, el material se recibe desde la Dirección General del Libro y por donación o canje. Dispone de material impreso, casetes y CD. Según Pedrozzo, en esta biblioteca trabajan 6 bibliotecarios y se realizan las siguientes tareas: atención al público, préstamos a domicilio, asesoramiento en búsquedas bibliográficas, asesoramiento acerca del material que se encuentra en otras bibliotecas, elaboración de un catálogo de novedades impreso a disposición del público, difusión de actividades culturales, incorporación de libros a la biblioteca, asociación de lectores, actualización de inventarios de libros y de mobiliario, estadísticas de usuarios y de material bibliográfico.

Se dispone de un espacio de acceso al público solo para material de literatura no inventariado. El resto del material se dispone en estantería cerrada.

El material más consultado es de novelas clásicas y best-sellers.

Dispone de una computadora para uso del público, con acceso a Internet. El personal realiza servicios de ayuda al usuario en la recuperación automatizada. Recibe 25 consultas semanales aproximadamente.

c. Encuestas a usuarios

De un total de 48 encuestas efectuadas, y de acuerdo a las preguntas realizadas en la misma (*véase modelo de encuesta en usuario en ANEXO*), 19 usuarios, 39,58% del total, indicaron conocer y utilizar el catálogo centralizado disponible en línea. Algunos experimentaron problemas de conexión, dificultad en el uso del mismo y fallas en la recuperación por falta de datos.

Para la mayoría de los usuarios que lo conocen, el catálogo centralizado en línea, constituye una buena herramienta de recuperación, completa, ágil y fácil de utilizar. Los puntos de acceso mayormente utilizados para acceder a la información son autor y título, el resto de los usuarios inicia la búsqueda por tema, o por una combinación de los tres.

Para quienes el catálogo no es una opción útil, las principales razones se deben a la existencia de errores tipográficos y de exactitud. Según textuales palabras de un encuestado: “a veces es demasiado específico y no me resulta útil si no me acuerdo del nombre exacto del título...”.

Más de la mitad de los usuarios encuestados son estudiantes (54 % del total).

La concurrencia predominante a la biblioteca es de 2 o más veces por semana (50%).

La gran mayoría de los encuestados solicitan la ayuda del bibliotecario para acceder al material (75 % del total).

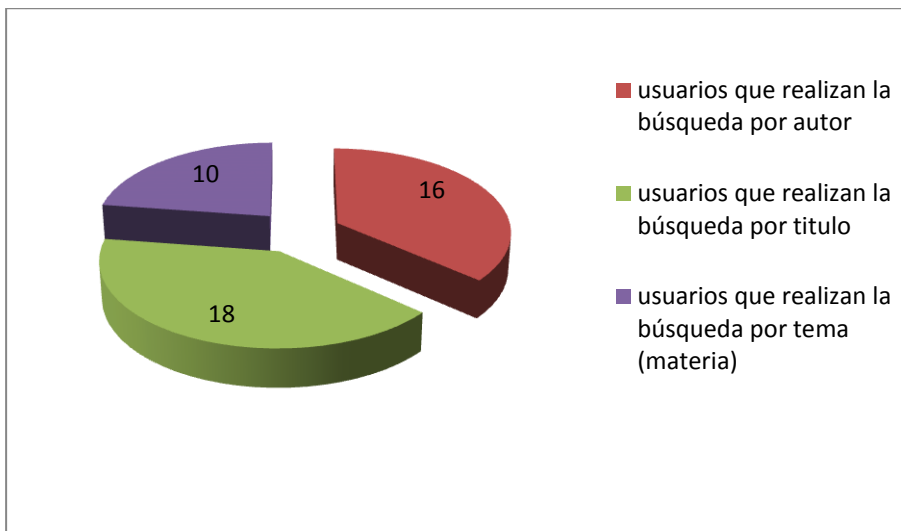
Un 33% del total de los encuestados, consulta los registros del OPAC para averiguar sobre la disponibilidad del material que requieren, previamente a presentarse en las bibliotecas.

Los resultados obtenidos en las encuestas, se expresan numéricamente en los siguientes cuadros y gráficos:

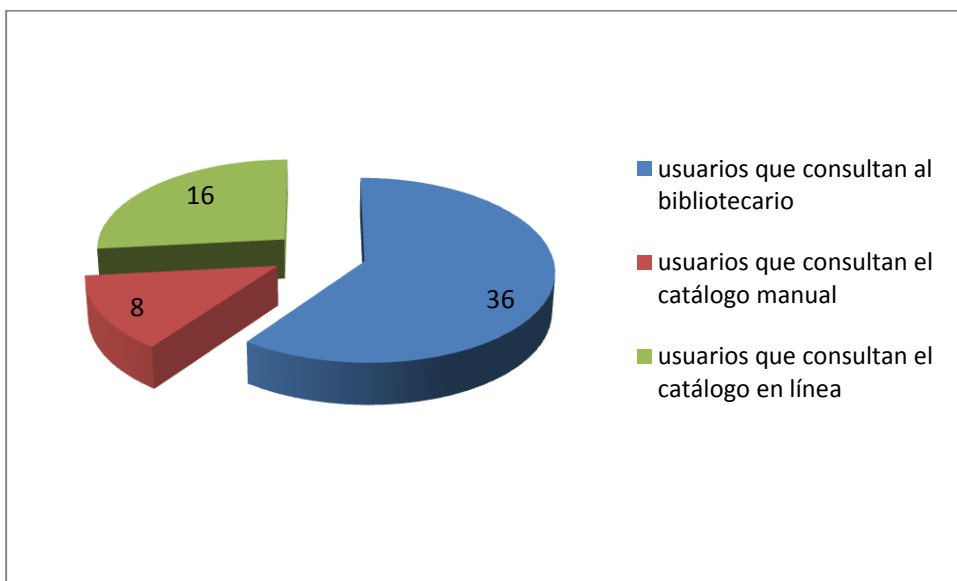
Perfil de usuario	
estudiante	54%
jubilado	14%
empleado	14%
maestro	10%
ama de casa	8%

Frecuencia de visita a la biblioteca	
menos de 1 vez por mes	7%
1 vez por mes	7%
2 o más veces por semana	50%
1 vez por semana	36%

Puntos de acceso	
autor	16 usuarios
título	18 usuarios
materia (tema)	10 usuarios



Criterios para la recuperación de material	
consulta al bibliotecario	36 usuarios
uso del catálogo manual	8 usuarios
uso del catálogo en línea	16 usuarios



Conclusiones

De acuerdo a Lamarca Lapuente (2009), la finalidad de los catálogos es dotar a cualquier centro documental de un instrumento que permita identificar y localizar un documento con la mayor rapidez y facilidad posible. La integración del catálogo en un

sistema de información global de la biblioteca, organismo o centro al que pertenece, lo convierte en un subsistema dentro de un sistema, contribuyendo a la globalización total de la información, principio básico de Internet.

En el presente estudio, se evidencian distintos tipos de problemas que experimentan los usuarios al utilizar el catálogo en línea, son principalmente de índole mecánica y conceptual. Los primeros, son causados por errores tipográficos, problemas de conexión y el uso de comandos que el sistema no reconoce. Los conceptuales, debido a una falta de comprensión del proceso de búsqueda por parte del usuario. Un tercer inconveniente está relacionado con un hecho cultural, con una falta de conocimientos del uso de elementos informáticos, hecho que coincide con las edades avanzadas de un gran número de lectores. Los usuarios que utilizan el catálogo centralizado en línea de las bibliotecas dependientes de la Dirección General del Libro y la Lectura, son aquellos que están familiarizados con las páginas WEB y el uso de Internet.

Las observaciones que surgen del análisis del OPAC, permiten indicar ciertos aspectos negativos del mismo: en la base de datos, por lo general, no se registra el contenido completo de cada obra; del listado de definiciones de la ayuda, puede accederse a un solo término que permite conocer su significado: OPAC; para el material que figura “en préstamo”, no se dan mayores detalles. Una indicación sobre la fecha de devolución del mismo, podría ser de utilidad para poner en conocimiento de este detalle a otro usuario que lo requiere. Se utiliza terminología con tecnicismos propios de la profesión (MARC, ISBD, ISSN, comp., ed.), las que los usuarios comunes suelen desconocer. Se emplean abreviaturas y no se explican sus significados.

En los hipervínculos de ciertas pantallas que remiten a otras, la remisión conduce a pantallas con valores sin significado útil para el usuario (listados de números).

No existe coincidencia entre la información ingresada en el OPAC y la disponible en las bibliotecas: el material bibliográfico que es recibido por donación en cada una, no puede visualizarse a distancia por no haber sido ingresado en la base de datos existente en internet.

Así mismo, existen aspectos positivos que son dignos de mención: la búsqueda simple permite a un usuario que utiliza un vocabulario no controlado, ingresar términos que conoce, sin necesidad de discriminar puntos de acceso; el diseño de las páginas es sencillo y claro; la disposición física de los elementos, permite la identificación de los ítems fundamentales para iniciar a la búsqueda.

Las entrevistas realizadas al personal de las bibliotecas visitadas, arrojan un dato puntual: a pesar del esfuerzo demostrado por quienes realizan sus tareas diariamente, existe una gran falencia en lo que se refiere a la parte informática: falta de equipos, computadoras no disponibles al usuario. Los bajos presupuestos, faltas de pago del servicio al servidor de internet y la ausencia de una respuesta rápida ante fallas mecánicas, ponen en evidencia cierto desinterés en el desarrollo y mantenimiento de una herramienta facilitadora del acceso a la información como lo es Internet. Los bibliotecarios cumplen una función fundamental como intermediarios entre las existencias de material y aquellos que la requieren. Poseen una gran experiencia y conocimiento sobre los gustos, necesidades y preferencias de sus usuarios.

El personal del Departamento Técnico de la Dirección General del Libro debe desarrollar una ardua tarea dada la magnitud de la red a la que abastece. Son sólo 8 las personas que deben trabajar con un empeño y dedicación constantes, ya que la finalidad última de su trabajo es la de abastecer de bibliografía a un conjunto de bibliotecas que dependen de esta entidad central, deben tener en cuenta la constante actualización de material, ingresándolo según normativas internacionales para ofrecer un servicio al destinatario final: el ciudadano que necesita de sus servicios y que acude a ella para acceder a la información.

Eliseo Verón (1999), sociólogo, antropólogo y semiólogo argentino, consideró de importancia asociar a las bibliotecas municipales al principio de: “el libro al alcance de todos”. Según él, “la biblioteca municipal fue siempre el símbolo de la posibilidad del acceso igualitario de los ciudadanos al objeto libro”.

El desarrollo completo y la posibilidad de acceso a una herramienta positiva como lo es un catálogo en línea, se vuelven un elemento básico de ayuda en los tiempos que corren.

Partiendo de estas ideas, y en base a los hechos analizados, se puede inferir que, pese al interés de quienes se esfuerzan permanentemente por brindar un servicio de trasfondo cultural, relacionado con el crecimiento de una sociedad, trabas de origen burocrático fomentan la desidia y el conformismo poblacional.

Bibliografía

- Barber, E., Pisano, S., Gregui, C., de Pedro, G., D'Alessandro, S., Romagnoli, S., et.al. (2005). Los catálogos en línea de acceso público del Mercosur disponibles en entorno WEB: características del proyecto UBACYT F054. *Información, cultura y Sociedad*, 12, 75-84.

- Barber, E., Pisano, S., Romagnoli, S., Parsiale, V., de Pedro, G. & Gregui, C. (2008). Los catálogos en línea de acceso público del Mercosur disponibles en entorno WEB. *Información, cultura y Sociedad*, 18, 37-55.
- *Catálogo Bibliográfico en Internet: Página de Ayuda*. (n.d.). Extraído el 05 de Mayo de 2010, de <http://catalogo.bibliotecas.gov.ar/pergamio/OPAC/OPACHTML/PGAyuda.htm>
- Chahbenderian, E. (2004) El acceso temático en las bibliotecas públicas de la Ciudad de Buenos Aires [en línea]. *Información, Cultura y Sociedad*, 10. Recuperado el 1 de octubre de 2009, de http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1851-17402004000100004
- Cordón García, J.A., López Lucas J. & Vaquero Pulido, J. R. (2001). *Manual de investigación bibliográfica y documental, teórica y práctica*. Madrid: Pirámide.
- Domínguez, L.M. (2008). Los usuarios, internet y el bibliotecario: estudio de usuarios sobre los recursos en línea. *Información, Cultura y Sociedad*, 18, 57-76.
- D'Onofrio, A. & Porto A. (2009). *Red de bibliotecas del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires: Tendencias actuales de los procesos técnicos* [en línea]. Trabajo presentado en el II Encuentro Nacional de Catalogadores, noviembre, Buenos Aires. Recuperado el 16 de marzo de 2010, de http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/ponencias/261109_06a.pdf
- Lamarca Lapuente, M.J. (2009). *Del catálogo tradicional al catálogo en línea*. En: *Hipertexto, el nuevo concepto de documento en la cultura de la imagen* [en línea]. Tesis doctoral. Universidad Complutense de Madrid, Madrid. Recuperado el 17 de marzo de 2010, de <http://www.hipertexto.info/documentos/catalogo.htm>
- López de Prado, R. (2000). *Los catálogos colectivos*. Recuperado el 20 de septiembre de 2009, de <http://www.geocities.com/zaguan2000/408.html>

- Marcos, M.C. (2004). Interacción entre los usuarios y los catálogos de las bibliotecas: problemas actuales y posibles soluciones [en línea]. *Información y documentación digital*. Recuperado el 15 de octubre de 2009, de http://www.mcmarcos.com/pdf/2004interaccion_jula.pdf
- Marcos Mora, M.C. (1998). El acceso a los catálogos en línea a través de internet [en línea]. *Revista General de Información y Documentación*, 8, (2) 85-118. Recuperado el 17 de marzo de 2010 de <http://revistas.ucm.es/byd/11321873/articulos/RGID9898220085A.PDF>
- Martínez, A.M. & Ramón, S. (1999). Los formatos bibliográficos usados en bibliotecas argentinas y sus implicaciones para la descripción de contenido en catálogos en línea. *Información Cultura y Sociedad*, 1, 27-48.
- Merlo Vega, J.A. (2002, noviembre). Catálogos colectivos de bibliotecas españolas en Internet [en línea]. *Revista Española de Documentación Científica*, 25. Recuperado el 10 de septiembre de 2009, de <http://exlibris.usal.es/merlo/escritos/catcol.htm>
- Miranda, A. (1996). *Las bibliotecas públicas municipales de la ciudad de Buenos Aires (una historia con profundo contenido cultural)*. Buenos Aires: Dirección General de bibliotecas.
- Moscoso, P. (1998). Análisis y evaluación de catálogos automatizados de acceso público en entorno WEB. *Revista Española de Documentación Científica* 21, (1) 57-75. Recuperado el 18 de septiembre de 2009, de http://bddoc.csic.es:8080/basisbwdocs_rdisoc/rev0001/1998_vol21-1/1998_vol21-1_pp57-75.htm
- Moscoso, P. & Ortiz Repiso, V. (2002). OPACS en WEB: entre la tradición y la innovación. *Información, Cultura y Sociedad*, 6, 34-52.
- Pérgamo, *Sistema para Gestión Integral de Bibliotecas y Centros de Documentación*. (n.d). Recuperado el 30 de abril de 2009, de <http://www.walysoft.com.ar/pergamo/>
- Silberschatz, A. & Korth, H. (1993). *Fundamentos de bases de datos* (4a.ed.)

Madrid: McGraw-Hill. Recuperado el 05 de marzo de 2010, de
<http://www.scribd.com/doc/12309363/FUNDAMENTOS-DE-BASES-DE-DATOS-cuarta-edicion-Abraham-Silberschatz-Henry-F-Korth>

- Spedalieri, G. (2002). Catálogos colectivos: ¿reales o virtuales? Una revisión de la literatura. *Información, Cultura y Sociedad*, 6, 53-75.

-Spedalieri, G. (2006). Los objetivos del catálogo. *Información, Cultura y Sociedad (ICS)*, 15, 51 - 69.

-Texidor, S. & Muzylo, I. (2004). *Form50: un instrumento para análisis comparativo de OPACs*. Trabajo presentado en el I Congreso Internacional sobre Tecnología Documental y del Conocimiento, enero, Madrid. Recuperado el 12 de marzo de 2010, de, <http://www.r020.com.ar/extradocs/texidor.pdf>

-Verón, E. (1999). *Esto no es un libro*. Barcelona: Gedisa.

ANEXO

Cuestionario de entrevista al jefe del Departamento Técnico de la Dirección General del Libro y La Cultura

1. ¿Es usted bibliotecario?
2. ¿Hace cuánto tiempo que trabaja para la Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura?
3. ¿Cuál es su horario de desempeño de labores en la Dirección?
4. Cantidad de empleados que trabajan en la Dirección, tareas a cargo.
5. Del total del personal, ¿cuántos son bibliotecarios?
6. ¿Cada empleado realiza tareas asignadas aisladas y específicas o el trabajo es compartido?
7. Periodicidad de recepción de material nuevo.
8. ¿qué criterios se toman en cuenta para la adquisición del material?
9. Frecuencia aproximada de actualización del catálogo.
10. Fechas de cobertura del catálogo.
11. Tipos de material que incluye el catálogo.
12. Cantidad total de registros existentes en el catálogo a la actualidad.
13. ¿Los registros que se incorporan al catálogo en línea, son los mismos que los del catálogo manual?
14. ¿Se utiliza tesaurus? ¿Cuál/es?
15. ¿Qué bibliotecas de la red son las más concurridas? ¿Hay estadísticas?
16. Procesos exclusivos a las bibliotecas que conforman la red (que se realizan en ellas).
17. ¿Hay bibliotecas de la red que no posean computadoras con acceso al catálogo? ¿Por qué? ¿Cuáles son?
18. ¿La Dirección recibe consultas de las bibliotecas a las que abastece? ¿De qué tipo?
19. ¿Reciben consultas de usuarios externos? ¿De qué tipo?
20. En caso de sufrir desperfectos técnicos, ¿a quién acude la Dirección? ¿dispone de especialistas informáticos propios?
21. En caso de sufrir caso de sufrir desperfectos técnicos, ¿a quién acude cada biblioteca de la red?
22. En base a su experiencia, ¿considera necesario efectuar algún cambio en los procedimientos actuales? ¿Cuáles y por qué?

Cuestionario de entrevista al personal a cargo de las bibliotecas

Nombre completo de la Institución.

Fecha de creación.

Fecha en se constituyó parte de la red de bibliotecas públicas del Gobierno de la Ciudad.

Cantidad aproximada de volúmenes de la colección

¿Cómo se recibe el material?

¿Qué tipo de material conforma la colección?

Personal que trabaja en la institución:

Bibliotecarios:

No bibliotecarios:

Tareas que se realizan en la biblioteca:

Tipo de usuario que recibe la biblioteca, porcentaje promedio:

-adultos

-jóvenes

-niños

-mujeres

-hombres

-estudiantes

-trabajadores

-jubilados

¿Es el acceso a la colección libre? ¿Son las estanterías abiertas?

¿Se realizan estadísticas de usuarios? ¿Qué tipo de material es el más consultado?

¿Posee la biblioteca computadoras con acceso al catálogo centralizado en línea (OPAC)? **Si:**

¿cuántas computadoras brindan este servicio?

No: ¿Por qué?

En caso afirmativo:

¿Se encuentra señalado este servicio?

Fecha en que se comenzó a utilizar.

¿Utilizan los usuarios estas computadoras de acceso al OPAC?

¿Les resulta de fácil uso?

¿Encuentran los usuarios el material que buscan, realizando la consulta por medio del OPAC?

¿Han recibido algún tipo de reclamo al respecto?

¿Qué frecuencia de consultas reciben? (Cantidad estimativa por semana)

¿Brindan servicio de ayuda al usuario en la recuperación automatizada?

¿Como empleado de esta biblioteca, consulta el OPAC?

¿Dispone la biblioteca de material bibliográfico que no figure en el OPAC? ¿De dónde proviene ese material?

¿Le resulta de fácil manejo el catálogo en línea?

¿Siempre encuentra lo que busca?

¿Recibe consultas *in situ* para confirmar que la biblioteca posea el material que figura en el OPAC?

¿Recibe consultas telefónicas para confirmar acerca de material que figura en el OPAC?

A partir de un análisis estimativo, ¿qué porcentaje del material que figura en el OPAC, se encuentra realmente en la biblioteca?

Encuesta al usuario

Esta es una encuesta anónima.
Tomará sólo unos pocos minutos de su tiempo.
Los resultados de la misma, serán utilizados en un trabajo de investigación.
Su ayuda es de gran utilidad. ¡¡¡¡¡Muchas gracias por su colaboración!!!!

Por favor, marque con una cruz donde corresponda:

- **Ocupación:**

estudiante _____
maestro _____
empleado _____
jubilado _____
ama de casa _____
otro _____

- **Con qué frecuencia utiliza la biblioteca:**

Menos de una vez al mes _____
1 vez al mes _____
2 o más veces por semana _____
1 vez por semana _____
Otro _____

- **¿Por qué eligió consultar esta biblioteca?**

Para averiguar si tiene el material que busco _____
Porque sé que tiene el material que busco _____
Para ver que encuentro _____

- **¿Cómo realiza la búsqueda del material que necesita?**

Le pregunta al bibliotecario _____
Busca en el fichero (catálogo manual) _____
Busca en el catálogo en línea _____
Otro: aclarar _____

- **¿Conoce el catálogo en línea que ofrece el Gobierno de la Ciudad?**

SI

NO

- **¿Utilizó alguna vez el catálogo en línea que ofrece el Gobierno de la Ciudad?**

SI

NO

En caso de responder afirmativamente:

- **¿Encontró en ese catálogo lo que buscaba?**

SI

NO

- **¿Tuvo problemas para consultar ese catálogo?**

SI

NO

de conexión

falta de datos

dificultades de uso

- **¿Qué elemento de búsqueda empleó en este catálogo?**

Autor

Título

Tema

Otro

- **¿Considera que la información contenida en el catálogo en línea es:**

Completa

Incompleta

- **¿Considera que el catálogo en línea es:**

Bueno

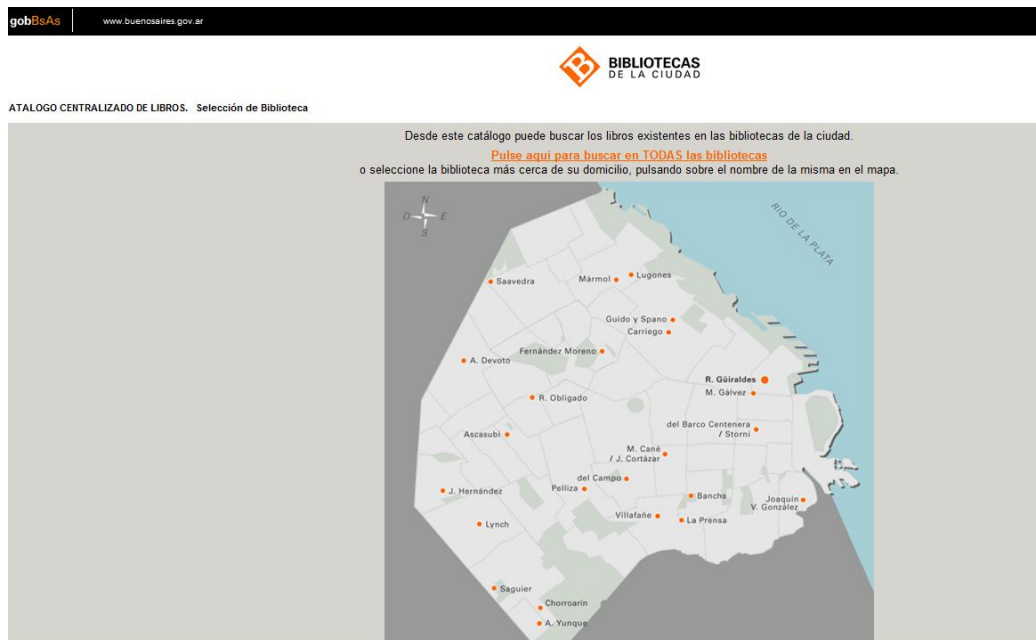
Regular

Malo

¿Por qué?

Links e imágenes de acceso al catálogo

<http://catalogo.bibliotecas.gov.ar/pergamino/OPAC/cgi-bin/inicio.htm>



http://www.buenosaires.gov.ar/areas/cultura/bibliotecas/?menu_id=328



http://www.buenosaires.gov.ar/areas/cultura/bibliotecas/bibliotecas/mapa2.php?menu_id=16707

bibliotecas

Cultura

Bibliotecas

- Presentación
- Normativa
- Red de bibliotecas
- Buenos Libros, Buenos Aires
- Catálogo centralizado
- Biblioteca Cané
- Bibliotecas Abiertas
- No hay Ciudad sin Poesía
- Coro Trilce
- Contacto

Bibliotecas de la Ciudad

La Ciudad de Buenos Aires cuenta con 26 Bibliotecas Públicas distribuidas en los barrios porteños. A éstas se suman la Casa de la Poesía y 8 Anexos Infantiles. La asociación a las Bibliotecas de la Ciudad es gratuita y permite el préstamo de libros a domicilio.



http://www.bibliotecas.gov.ar/areas/cultura/dg_libro/

bibliotecas

Cultura

Bibliotecas

- Presentación
- Normativa
- Red de bibliotecas
- Buenos Libros, Buenos Aires
- Catálogo centralizado
- Biblioteca Cané
- Bibliotecas Abiertas
- No hay Ciudad sin Poesía
- Coro Trilce
- Contacto



Destacados

Red de Bibliotecas

Encontrá la biblioteca y los clubes de lectura de tu barrio.

[+ info]

Buenos Aires Capital Mundial del Libro.

En el año 2011 la Ciudad se prepara para celebrar el universo literario.

[+ info]

Catálogo centralizado

Consultá el catálogo de nuestras bibliotecas

[+ info]

Noticias

Teatro General San Martín

Macri anunció la refacción y el envío de un proyecto de ley para darle autonomía

[+ info]

Enlaces

Facebook

Información general de las bibliotecas visitadas

Carlos Guido y Spano

Dirección: Güemes 4601
Teléfono: 4773-5862
Horario: Lunes a Viernes - 8 a 20 hs.
Jefe a Cargo: Alejandro Bressi
Librario: 20490 volúmenes

Evaristo Carriego

Dirección: Honduras 3784, Palermo
Teléfono: 4963-2194
Horario: Lunes a Viernes - 11 a 18 hs.
Jefe a Cargo: José Luis Challiu
Librario: 987 8 volúmenes

José Mármol

Dirección: Juramento 2937, Belgrano
Teléfono: 4781-7871
Horario: Lunes a Viernes - 9 a 18 hs.
Jefe a Cargo: Mercedes Román
Librario: 23392 volúmenes

Leopoldo Lugones - Espacio Infantil

Dirección: La Pampa 2215, Belgrano
Teléfono: 4783-1567
Horario: Lunes a Viernes - 9 a 19 hs.
Jefe a Cargo: Norma Belluno
Librario: 39093 volúmenes

Manuel Gálvez - Espacio de Ciencia Ficción

Dirección: Córdoba 1558, San Nicolás.
Teléfono: 4812-4723
Horario: Lunes a Viernes - 8 a 24 hs.
Jefe a Cargo: María Rosa Escary
Librario: 38311 volúmenes.

Mariano Pelliza

Dirección: Cranwell 819, Flores.
Teléfono: 4631-0961
Horario: Lunes a Viernes - 10 a 18 hs.
Jefe a Cargo: María E. Bellizzi
Librario: 14953 volúmenes

Martín del Barco Centenera

Anexo Alfonsina Storni (Biblioteca de la Mujer) Jefa a Cargo: Norma Haszczsin - Espacio Infantil

Venezuela 1538

Teléfono: 4381-1271

Horario: Lunes a Viernes 8 a 19 hs.

Jefa a Cargo: Alicia Blanco

Librario: 32009 volúmenes

Evaristo Carriego

Dirección: Carlos Calvo 4319, Boedo

Teléfono: 4922-0020

Horario: Lunes a Viernes - 8 a 22 hs.

Jefe a Cargo: Rodolfo Degastaldi

Librario: 49972 volúmenes

Ricardo Güiraldes

Anexo: Circe (Biblioteca Tesoro: Jefa a cargo: Alicia Gralia) Martes y Jueves de 9 a 14 hs.

Talcahuano 1261

Teléfono: 4812-1840 int. 110

Horario: Lunes a Viernes - 9 a 19 hs.

Jefe a Cargo: Virginia Pedrozo

Librario: 44745 volúmenes

Criterios de análisis de OPAC*

ESTRUCTURA EXTERNA.

	Criterios	Alcance	Valor
1	Acceso Global	<i>Si permite el acceso a todas las bases juntas (aunque además tenga accesos por base, formato, etc.).</i>	
2	Distribución de los menús de opciones	<i>Si el diseño contempla una distribución lógica de las opciones (preferentemente a la izquierda y que no estén todas encimadas).</i>	
3	Polaridad de la imagen	<i>Si es positiva (fondo claro, letra oscura).</i>	
4	Claridad de la tipografía	<i>Si puede leerse bien, aún con cualquier tipo de resolución.</i>	
5	Organización del diseño	<i>Si existe equilibrio en forma global entre colores, tonalidades, imágenes y texto.</i>	
6	Menú de navegación	<i>Si aparecen en todas las pantallas las opciones básicas como: "Volver al inicio" u "Otra búsqueda", etc.</i>	
7	Pertinencia de la información textual	<i>Si el lenguaje es adecuado al tipo de usuario y al entorno.</i>	
8	Fecha de actualización	<i>Si reporta la última fecha (día, mes, año) de actualización (en el caso que la reporte debe ser igual o menor a 15 días de la fecha de consulta).</i>	
9	Selección de idiomas	<i>Si lo permite.</i>	
10	Navegabilidad interna	<i>Si posee hipervínculos dentro del mismo OPAC (remite a partir de elementos de los registros).</i>	
11	Navegabilidad externa	<i>Si posee hipervínculos hacia fuera del OPAC (remite a partir de elementos dentro de los registros).</i>	
12	Botón de búsqueda	<i>Si la ubicación del mismo es adecuadamente visible a la derecha de la pantalla.</i>	
13	Botón deshacer (limpiar)	<i>Si permite modificar o rectificar los datos ingresados.</i>	
14	Ayuda iconográfica	<i>Si posee íconos comprensibles autoexplicables.</i>	
15	Ayuda textual	<i>Si posee ayudas comprensibles (lenguaje claro y no ambiguo) y no demasiado extensas. Pueden incluirse las FAQs.</i>	

BUSQUEDA.

	Criterios	Alcance	Valor
16	Nivel de búsqueda básica	<i>Si posee opciones básicas.</i>	
17	Nivel de búsqueda avanzada	<i>Si permite buscar por medio de opciones más complejas (booleanas, por campos, etc.).</i>	
18	Sintaxis	<i>Si es flexible (permite el uso de mayúsculas, minúsculas, acentos y diéresis indistintamente).</i>	
19	Lenguaje natural de búsqueda	<i>Si permite cualquier palabra o secuencia del texto (el del propio usuario).</i>	
20	Lenguaje controlado de búsqueda	<i>Si la búsqueda se maneja a través del lenguaje pos-coordinado (tesauro, palabras claves, etc.).</i>	
21	Referencia	<i>Si posee sistema de referencia de "véase" (usado a no usado.)</i>	
22	Despliega Diccionario de autoridades	<i>Si muestra encabezamientos de materias, autores personales o institucionales.</i>	
23	Opción de filtrado	<i>Si permite el uso de operadores booleanos (AND, OR, NOT, o sus símbolos equivalentes, *, +, ^, - u otros).</i>	
24	Opción de filtrado temporal	<i>Si permite acotar la búsqueda a partir de fechas.</i>	
25	Opción de ampliado	<i>Si permite el uso de caracteres de truncado (\$), proximidad (p, w)</i>	
26	Opción orden de registros	<i>Si permite, previo a la visualización, ordenar los registros cronológica o alfabéticamente.</i>	
27	Historial de búsquedas	<i>Si conserva y muestra las estrategias utilizadas por el usuario durante la sesión.</i>	

RESULTADOS DE BUSQUEDA Y VISUALIZACION.

	Criterios	Alcance	Valor
28	Información sobre la cantidad de citas recuperadas	<i>Si exhibe expresamente en forma numérica la cantidad de registros recuperados.</i>	
29	Distinción consistente entre registros	<i>Si exhibe una operación clara entre registros con líneas, espacio, uno por pantalla, etc.</i>	
30	Opción cambio cantidad de registros	<i>Si lo permite.</i>	
31	Ordenación cronológica de registros	<i>Si presenta los registros ordenados de lo más reciente a lo más antiguo o a la inversa.</i>	
32	Ordenación alfabética de registros	<i>Si presenta los registros ordenados de la "A" a la "Z".</i>	
33	Formato ampliado	<i>Si presenta toda la información disponible del registro.</i>	
34	Formato reducido	<i>Si presenta una visualización de datos mínimos sobre el registro.</i>	
35	Formato MARC	<i>Si presenta esta opción de visualización.</i>	
36	Formato ISBD	<i>Si presenta esta opción de visualización.</i>	
37	Formato propio con etiquetas	<i>Si presenta esta opción de visualización.</i>	
38	Formato propio sin etiquetas	<i>Si presenta esta opción de visualización.</i>	
39	Descarga formato texto	<i>Si permite descargar registros en algún formato: Txt; doc; html; etc. (debe ser una opción brindada por el mismo OPAC).</i>	
40	Exportación de registros	<i>Si posibilita la descarga para otras bases de datos.</i>	
41	Envío por correo electrónico	<i>Si permite el envío a través de Outlook u otros (debe ser una opción brindada por el mismo OPAC).</i>	
42	Impresión	<i>Si lo permite (debe ser una opción brindada por el mismo OPAC).</i>	

* (Texidor; Muzylo, 2004)

